



**MAINE**  
**Modern and Classical Languages**  
**Middle Grades 5-8 and Secondary Grades**  
*Bon voyage! French 1, 2, and 3* © 2002

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>A. PERSON-TO-PERSON COMMUNICATION</b>			
Students will develop communication skills for direct conversation and written correspondence. Students will be able to:			
<b>MIDDLE GRADES 5-8</b>			
1. Exchange information about personal events or familiar situations by using strings of short sentences.	SE: 74 (1-2), 105 (2), 147 (8), 161 (13), 203 (34), 242 (2), 331 (10), 341 (A), 359 (5) TWE: RAS 117	SE: R 56 (10), 51 (B), 90 (3), 166 (3), 191 (A), 322 (20), 353 (B), 389 (21), 398 (1), 448 (18)	SE: 187 (A-B), 230 (A-B), 278 (A-B), 427 (B) <i>Communication libre</i> 32 (C), 408 (B) TWE: CP 1 (Une enquête) CTA 228
2. Ask for and give directions and simple instructions.	SE: 178 (1), 243 (4), 277 (B), 309 (B), 393 (14), 439 (10), 467 (5), 477 (23), 481 (B) <i>Parlons un peu plus</i> 171	SE: 9 (10), 27 (4), 37 (5), 47 (23), 51 (B), 58 (2), 69 (4-6), 82 (A), 231 (4), 343 (5) TWE: NS 65 CP 309 (On prend le metro!)	SE: 121 (B) <i>Communication libre</i> 15, 80 (B), 167 (B), 326 (B) TWE: CP 217 (Un sketch)
3. Compare and contrast people, objects, and events by using short sentences.	SE: 97 (A), 173 (B), 230-231, 271 (18), 381 (5), 393 (12), 497 (6) TWE: CP 219 (Des magasins), 399 (De bonnes habitudes)	SE: 5 (6), 81 (21), 353 (B), 361 (4-5), 369 (7), 409 (5), 428 (1)	SE: 87 (C), 163 (C), 278 (A) TWE: CP 107 (Les loisirs)

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>SECONDARY GRADES</b>			
1. Compare and contrast people, things, and events by using strings of sentences.	SE: 223 (6), 231 (19), 309 (A), 316 (1), 371 (30), 373 (A), 407 (8), 424 (1) TWE: CP 17 (L'école), 81 (Patrick et moi)	SE: 9 (9), 86 (A), 194 (B), 261 (23), 332 (2) <i>Après la lecture</i> 163 TWE: CP 97 (Comparaisons), 205 (Le permis de conduire), 309 (Des comparaisons), 405 (Des comparaisons)	SE: 115 (B), 321 (B) <i>Communication libre</i> 137, 223 (D), 273 (A) TWE: CP 53 (L'actualité), 267 (Les valeurs)
2. Clarify and ask for clarification in conversation or brief written exchanges.	SE: 193 (11), 263 (3), 267 (9), 277 (A-B), 305 (18), 309 (B), 471 (12), 488 (3)	SE: 26 (2), 41 (12), 73 (10), 145 (5), 255 (9), 265 (A), 287 (9), 302 (2), 421 (B), 443 (9)	SE: 121 (A-C) <i>Communication libre</i> 13 (A-C), 15 (1-8), 227 (B) TWE: CP 217 (Un sketch)
3. Present and exchange information about current, past, and future events regarding issues of personal interest.	SE: 137 (5), 147 (8), 317 (4), 331 (10), 359 (6), 393 (13), 435 (6) TWE: RAS 142 CP 323 (Les sports) CM 433	SE: R 45 (8-9), 181 (9), 198 (2), 209 (5), 241 (6-8), 353 (A-B), 383 (11), 446 (14), 451 (A) TWE: CP 435	SE: 87 (B), 143 (A), 187 (C), 278 (A), 382 (A) <i>Communication libre</i> 51, 153 (C)
<b>B. READING, LISTENING, AND VIEWING FOR UNDERSTANDING</b>			
Students will develop reading, listening, and viewing skills so they can obtain and interpret information. Indicators followed by an asterisk (*) may be accomplished in English or the second language. All other indicators are to be performed in the second language. Students will be able to:			
<b>MIDDLE GRADES 5-8</b>			
1. Answer questions on the content of announcements and messages on familiar topics.*	SE: 43 (4), 71 (A), 267 (9), 268 (10), 280, 299 (8), 439 (10)	SE: 9 (10), 391 (C) <i>Parlons un peu plus</i> 19 TWE: LR 15, 46-47, 421	<i>The following references include brief readings in addition to notes and messages.</i> SE: 31-32, 178-181, 185-186, 290-291, 352-353 TWE: LR 317, 328

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
2. Follow a set of directions to develop a product (e.g., origami bird, greeting card).	<p><i>The following references are for activities that involve copying and following general visual directions. More complicated activities, involving student responses to imperatives and more complicated, step by step directions, are covered in books 2 and 3.</i></p> <p>SE: 213 (4), 456 (3) TWE: RAS 117, 213, 241 CP 259 (Un passeport), 463 (Le corps humain)</p>	<p>TWE: CP 65, 173 (Un repas français), 375 (Vous êtes invités!) RAS 341</p>	<p><i>The following references include directions for completing abstract "products" as well as concrete/visible products...</i></p> <p>SE: 409 (C) <i>Communication libre</i> 32 (B), 80 (B), 223 (B), 247 (C) TWE: CP 53 (L'argent), 267 (Les grandes occasions) LA 100 PA 203 (1)</p>
3. Read and evaluate simple written sentences by editing, revising, and creating a final draft.	<p>TWE: S 167 (Writing Development), 203 (Reteaching), 269 (Writing Development), 333 (Writing Development), 414 (20 and 23)</p>	<p><i>The following activities may include editing and revision under instructor direction and suggestion.</i></p> <p>SE: 91 (5), 125 (5), 167 (6), 273 (5), 303 (4), 399 (4) TWE: NS 65, 247, 309 CP 205 (Le permis de conduire)</p>	<p><i>The following references call for student correction of content as well as grammar, spelling, etc. Editing will be a part of this process.</i></p> <p>SE: 75 (D), 82 (B), 162 (B), 165 (A), 409 (C) <i>Communication libre</i> 27 (B), 204 (C), 247 (C) TWE: CP 107 (Le théâtre), 217 (Un journal)</p>
4. Identify the primary messages in short written informational texts on familiar topics.*	<p>SE: 40-41, 72-73, 102-103, 176-177, 240-241, 282-283, 312-313, 342-343, 346-347, 484</p>	<p>SE: 24-25, 56-57, 122-123, 164-165, 354-355, 358-359, 396-397, 456-457</p>	<p>SE: 2-4, 31-32, 180-181, 185-186, 346-349, 352-353</p>

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
5. Read and interpret multiple-step written directions.*	<i>The oral exercises referenced below can, with instructor direction, easily be completed in written format. Authentic written information provided in product literature (RAS references) is an excellent source for student study and interpretation.</i> SE: 117 (B), 266 (insert), 292 (insert), 338 (insert) TWE: NS 105 RAS 292-293, 432	SE: 9 (10), 195, 391 (C), 421 (B) <i>Parlons un peu plus</i> 19 TWE: RAS 84 CP 173 (Un repas français)	SE: 13 (A-C), 14 (B), 332 (A-B), 409 (C) <i>Communication libre</i> : 32 (C), 80 (B), 223 (B) TWE: CP 53 (L'argent), 217 (Un sketch) LA 100, 152, 203
6. Read and interpret simple printed information such as advertisements and posters.*	SE: 213 (4), 243 (4) <i>Parlons un peu plus</i> 171 TWE: LR 60, 327, 341, 406, 475, 476-477, 494	TWE: LR 45-47, 54, 154, 185, 257, 260, 269, 303	SE: 181 (top insert), 288 (insert), 361 (insert) TWE: LR 101, 280, 317, 328
7. Demonstrate understanding of the main ideas and supporting details of short narratives on familiar topics.*	SE: 39, 100-101, 134-135, 209, 236-237, 344-345, 420-421	SE: 24-25, 56-57, 122-123, 164-165, 354, 355, 358-359, 396-397, 456-457	SE: 5-7, 31-32, 180-181, 185-186, 346-349, 352-353
8. Recognize common oral phrases and structures.	SE: 2-14, 82-83, 116-117, 157 (7)-159, 190-191, 292-293, 314-315, 360-361, 464-467 TWE: AFL 113	SE: 34-37, 54, 187-188, 210-212, 252-255, 280-284, 360 (3), 410-411	SE: 14-15, 36-37, 38-39, 65-66, 122-127, 168-169, 228-230, 279-280, 327-331, 389-390

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
9. Collect data or identify main ideas and themes from authentic television, radio, or live programs from another culture.*	<i>Original materials (insert references) are an excellent source for live viewing and subsequent class discussion. Popular music and lyrics by Youssou N'Dour (LP reference) are an excellent source of original materials for student interpretation.</i> SE: 434 (insert-bottom), 435 (insert-bottom) TWE: C 323 (first bullet) CP 431 (Un film), 463 LP 453	SE: <i>French Online</i> 385 TWE: CP 1 (Un film), 33 (La santé)	<i>References include authentic literature in audio format.</i> SE: 48-51, 96-97, 100-103, 152-153, 203-204, 304-306, 308-309, 363-364, 420-421
<b>SECONDARY GRADES</b>			
1. Demonstrate comprehension of selected short samples of spoken language.	SE: 34, 66, 96, 128, 170, 340, 372, 448 TWE: LP 111	SE: 18, 50, 82, 116, 158, 294, 324, 390, 420, 450	SE: 10-12, 62-64, 118-120, 166-167, 226-227, 276-278, 324-326, 386-388
2. Demonstrate understanding of the main ideas of non-fiction oral presentations such as newscasts and documentaries.	SE: 36-37, 68-69, 98-99, 130-131, 172-173, 206-207, 236-237, 418-419	SE: 52-53, 84-85, 118-119, 160-161, 224-225, 266-267, 296-297, 326-327, 452-453	<i>References are to taped resources which accompany written Culture and Journalism selections.</i> TWE: J 136 (2 Presentation Steps 1-3), 191 (1 Preparation), 224 (1 Preparation), 238 (1 Preparation), 246-247 (1 Preparation), 294 (1 Preparation), 346 (1 Preparation) C 221 (1 Preparation), 270 (1 Preparation)
3. Demonstrate comprehension of short written texts that contain some unfamiliar content.	SE: 100-101, 132, 208-209, 238, 281, 344-345, 376-377, 452-453, 484-485	SE: 55, 86-87, 163, 268-269, 299, 328-329, 394-395, 425, 454	SE: 24-25, 26-27, 83-86, 140-142, 191-195, 244-247, 290-291, 380-382, 397-401

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
4. Identify the main ideas and supporting details of an informational text such as a letter, story, poem, or newspaper.	SE: 40-41, 43 (4), 101, 119 (11), 240-241, 363 (13), 439 (10), 482-483, 506-523 TWE: CP 219 (Un magazine)	SE: 196-197, 228-229, 266-267, 296-297, 426-427, 478-479, 484-485, 495-497 TWE: LC 397	SE: 42-45, 48-51, 96-97, 100-102, 208-212, 290-291, 308-309, 416-417, 420-421, 424-427
5. Demonstrate understanding of the main ideas and supporting details of brief discussions and presentations about familiar topics.	SE: 54-56, 112-115 (A), 158-161, 186-189, 260-263, 292-295, 328-331 (8), 340, 356-359 (4), 404-406	SE: 18-19, 50, 84-85, 118-119, 192-193, 224-225, 352, 354-355, 392-393, 422-423	SE: <i>Communication libre</i> 59 (A-B) TWE: CTA 100, 166, 185, 187, 221, 256, 269, 372, 420
6. In the study of Latin or ancient Greek, recognize the grammatical structures essential to understanding a short narrative or reading passage.	See Glencoe's <i>Latin for Americans Course 1</i> © 2003.	See Glencoe's <i>Latin for Americans Course 1</i> © 2003.	See Glencoe's <i>Latin for Americans Course 1</i> © 2003.
7. In the study of Latin or ancient Greek, translate a narrative into English.	See Glencoe's <i>Latin for Americans Course 1</i> © 2003.	See Glencoe's <i>Latin for Americans Course 1</i> © 2003.	See Glencoe's <i>Latin for Americans Course 1</i> © 2003.
<b>C. ORAL AND WRITTEN PRESENTATIONS</b>			
<b>Students will develop skills in oral and written presentation for one-way communication with an individual or a group. Students will be able to:</b>			
<b>MIDDLE GRADES 5-8</b>			
1. Write notes or short letters, on topics of personal interest, by using a series of connected sentences.	SE: 43 (4), 75 (3), 243 (6), 284 (3), 381 (4), 425 (4), 457 (4), 489 (4)	SE: 59 (4), 91 (5), 167 (6), 198 (3), 361 (4) TWE: CP 435 (Ma carrière)	SE: 280 (A,D) <i>Communication libre</i> 27 (B), 204 (C), 247 (B-C), 291 (A-B)
2. Use strings of short sentences to make informative oral presentations on topics of personal interest.	SE: 125 (24) TWE: CP 111 (Deux personnes célèbres), 291 (Un voyage en train), 323 (Une interview) CM 201	SE: 73 (11), 135 (9), 333 (5), 451 (C), TWE: CP 97 (Un voyage), 339 (J'aimerais habiter...) NS 383	SE: <i>Communication libre</i> 32 (B), 51, 137, 143 (A), 153 (C), 187, 296 (A), 382 (A), 408 (A)

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
3. Prepare stories or brief written reports on daily life or on a topic studied in another subject area.	SE: 179 (4), 317 (4), 349 (6), 381 (5) TWE: CP 17 (Les pays francophones), 49, 291 (Une ville), 431 (Un exposition) FO 133 RAS 345	SE: 91 (5-6), 231 (5), 333 (5), 361 (4), 399 (5) TWE: CP 247 (Louis Pasteur, Ça fait mal!), 339 (J'aimerais habiter...), 375 (Une fête), 405 (À table)	SE: 87 (C), 187 (C), 213 (C) <i>Communication libre</i> : 27 (C), 153 (C), 291 (B) TWE: CP 53 (L'actualité), 313 (La Sécurité sociale), 371 (Les Inventions) PA 397
4. Write summaries of the main ideas, events, people, places, and things in various materials which are written in the second language.	<i>The following oral references may be prepared in written format under instructor direction.</i> SE: 173 (B), 207 (C), 419 (B) <i>Après la lecture</i> 377, 484 TWE: LR 338	<i>Oral exercises, from among those below, may also be prepared in written format under instructor direction.</i> SE: 53 (C), 119 (B) <i>Après la lecture</i> 163, 194 (A-B), 229 (A), 298 (B) TWE: CP 405 (Des comparaisons)	SE: 231 (B) <i>Communication libre</i> : 7 (A), 153 (A), 195 (B), 309 (A) <i>Après la lecture</i> 421 (B)
5. Write about their feelings regarding a special person or event.	<i>Verbal activities, from among those suggested below, may easily be completed in written format under instructor direction.</i> SE: 75 (4), 271 (18), 317 (4), 415 (28), 417 (B), 435 (6)	SE: 91 (5-6), 287 (11), 383 (11), 429 (5)	<i>Some of the following references require students to summarize or describe the feelings or imagined feelings of others.</i> SE: 103 (A,C), 265, 280 (D), 330 (A), 332, 391 <i>Communication libre</i> : 51, 195 (A,C), 230 (A-B), 247 (C) TWE: LA 152

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>SECONDARY GRADES</b>			
1. Use short paragraphs to summarize the content of simple articles, documents, or oral texts written in the second language.	SE: 483 (C), 523 (D) TWE: CP 49 (La scolarité en France), 219 (Des magasins), 291 (Une ville) CTA 208 NS 243	<i>Oral exercises, from among those below, may also be prepared in written format under instructor direction.</i> SE: 53 (C), 119 (B) <i>Après la lecture:</i> 86 (A), 163, 194 (B), 229 (A), 298 (B) TWE: CP 205 (Le permis de conduire)	SE: 115 (B), 187 (C), 265 (A) <i>Communication libre</i> 7 (A), 153 (A), 320 (A), 349 (A-B)
2. Write effective letters for various purposes.	SE: 105 (3), 137 (3-4), 243 (4), 284 (3), 457 (4)	<i>The Instructor may elect to have students prepare a cover letter in addition to vita on reference 459 (3), below. Also, activities suggested in English may be performed in French under instructor direction.</i> SE: 27 (4), 91 (7), 125 (4), 303 (3), 459 (3) TWE: CC 453	SE: <i>Communication libre</i> 27 (B), 204 (C), 247 (C) TWE: CP 155 (L'écologie)
3. Write an explanation supporting an opinion on a topic of personal importance.	<i>Verbal activities may also be performed in written format under instructor direction.</i> SE: 29 (18), 53 (4), 75 (4), 203 (34), 223 (6), 317 (4), 331 (10), 359 (6), 435 (6)	<i>Verbal activities may also be performed in written format under instructor direction.</i> SE: R 45 (9), 5 (6), 166 (4), 198 (3), 241 (8), 333 (4), 361 (4), 428 (3) TWE: CTA 160	<i>Oral exercises may be performed in written format under instructor direction.</i> SE: 103 (B), 163 (C) <i>Communication libre</i> 32 (C), 230 (A-B), 273 (B), 278 (B-C), 296 (A-C), 349 (B), 402 (B) TWE: CTA 228

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
4. Describe past, present, or future events in areas of public interest.	<i>Items below also refer to activities involving public figures and historical events.</i> SE: 21 (4-5), 39, 134-135, 344-345, 349 (6), 377 TWE: CP 111 (Deux personnes célèbres), 323 (Les sports)	<i>The items below also refer to on-going social phenomena, in addition to historically discreet events.</i> SE: 27 (5), 86 (A), 90 (3), 268-269, 270-271, 358-359 TWE: CP 97 (Le train), 247 (Louis Pasteur)	SE: 163 (A), 187 (A-C) <i>Communication libre</i> 223 (C-D), 296 (B) TWE: CTA 8, 100, 221 CP 53 (L'actualité), 107 (Les Loisirs), 313 (La Sécurité sociale)
5. Give directions for carrying out a multi-step task.	<i>The items below also involve discussing and describing multi-step tasks</i> SE: 189 (5), 243 (4), 284 (3), 393 (14), 425 (5), 439 (10), 481 (B) <i>Parlons un peu plus</i> 171 TWE: RAS 117	SE: 69 (4-5), 72 (8), 73 (10), 105 (10), 181 (10), 199 (5), 223 (A), 231 (4), 343 (5) TWE: CP 309 (On prend le metro!)	SE: 278 (D), 332 (A-B) <i>Communication libre</i> 80 (B), 326 (A-B), 353 (B)
6. Plan and deliver a report on a self-selected topic.	SE: 284 (2) TWE: CP 17 (Les pays francophones), 81 (Après les cours), 111 (Deux personnes célèbres), 291 (All), 323 (Une interview), 355 (On va en France)	SE: 229 (B), 361 (5), 383 (11), 399 (5) TWE: CP 1 (Une exposition), 97 (Un voyage), 247 (All) NS 247	SE: 187 (C) <i>Communication libre</i> : 137, 153 (C), 223 (C), 388 (B) TWE: CP 1 (Une affiche), 217 (Victor Hugo), 371 (Les Inventions) PA 397
7. Use paraphrasing, predictions of what comes next, or other techniques to demonstrate their understanding of selected examples of authentic spoken language.	TWE: RAS 66 LC 69 (Steps 1-3), 99 (Steps 1-3), 343 (Reading-Step 3) V 83 (Steps 3-5), 154 (Steps 2-3) Co 170 (2-Step 3), 372 (2-Step 4), 416 (2-Step 3), 448 (2-Step 4)	SE: 18, 82, 116, 264, 324 TWE: RAS 70-71, 84, 158, 190, 222, 295	SE: 226-227 TWE: CTA 11, 120 C 62 (2 Presentation Step 2), 118 (2 Presentation Step 2), 276 (2 Presentation Step 4), 324 (2 Presentation Step 3), 386 (2 Presentation Steps 2-3) J 141 (Step 3)

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>D. WORKINGS OF LANGUAGE</b>			
Students will gain a deeper understanding of both their native language and of the way language works by discovering patterns among language systems. (Indicators followed by an asterisk (*) may be accomplished in English or the second language. All other indicators are to be performed in the second language.)			
Students will be able to:			
<b>MIDDLE GRADES 5-8</b>			
1. Recognize that words have grammatical gender (e.g., in French: “le gouvernement” and “la nation”), as well as natural gender (e.g., “lion” and “lioness”).*	SE: 26-27, 28-29, 30, 58-59, 413-414 TWE: AFL 58, 113	SE: R 5, 3, 14, 24, 66-67, 113, 174-179, 206-207, 344-345, 436-437	SE: 21, 23, 88-90, 116-117, 132-134, 170-172, 196-197, 231-232, 354-355 TWE: VE 3
2. Demonstrate ways of expressing respect and communicating status differences in the second language and English.*	SE: 2-3, 4-7, 8-9, 64-65, 137 (3), 157 (6), 439 (10), 457 (4) TWE: RAS 5	SE: 44-47, 407 (Note), 411, 413 (11), 422-423, 424 TWE: AFL 229 LR 391 CP 405 (Salut!)	SE: 14-15, 67-69, 122-124, 126-128, 327-331, 392 (3) TWE: AFL 136 C 277 (Step 5)
3. Demonstrate awareness that languages have critical sound distinctions that affect meaning (e.g., “read” [present tense] and “read” [past tense]).*	<i>In addition to references to critical sound distinctions that can affect word meaning, some references below are to important sound distinctions between the first and second language.</i> SE: <i>Prononciation</i> 97, 129, 171, 205, 235, 277, 309, 417, 449, 481	SE: R 43 <i>Prononciation</i> 19, 57 TWE: AFL 214	SE: 16 (2), 18 (1), 73 (3), 74, 88-89, 342-343 TWE: S II 89 (Step 2)
<b>SECONDARY GRADES</b>			
1. Demonstrate awareness that there are phrases, idioms, and words that do not translate directly from one language to another.*	SE: 29 (17), 157 (7), 168 (Top 1-2), 194-195, 356-358, 464-467 TWE: VE 83 AFL 195, 221	SE: 10-11, 36 (3), 37 (6), 54, 426-427 TWE: AFL 143, 326, 350	SE: 28-29, 140-141, 260-263, 270-272, 274-275, 276-277, 294-295, 304-305 TWE: FF 113 VE 361

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
2. Recognize noun and verb forms and how they function in the second language in relation to comparable elements in English.*	SE: 26-27, 90-91, 95, 162-165, 168-169, 272-274, 300-301, 332-334, 369-371, 413-415	<i>Review of basic regular and common irregular verb construction/conjugation is found in Révision sections A-F. In particular, note pages R5-R6, R15, R18, R33, R41-R43.</i> SE: 10-11, 45-46, 74-77, 182-184, 214-215, 218-219, 384-387, 447-449	SE: 16-17, 18-19, 21, 33-37, 73-74, 130-131, 147, 175-177, 196-197, 248-253
3. Compare variations of meanings of words, gestures, and intonation in the second language and English.*	SE: 3 (4), 133, 155-157 TWE: AFL 17, 176, 191, 317 VE 55 RAS 66 FF 465	SE: 37 (6), 56-57, 88-89, 196-197, 270-271, 300-301, 360 (3) TWE: AFL 143, 326 VE 207	TWE: VE 60-61, 77-79, 118 FF 113 G 122-127, 168-169, 228-230, 329-331, 389-390
4. Demonstrate knowledge of the relationship between grammatical structure (e.g., word order, verb tenses, noun cases, and number) and meaning.*	SE: 28-29, 30-31, 33, 58-59, 94-95, 165, 332-333, 369-371, 408-415, 444-445	SE: 14-15, 42-43, 45-46, 150-151, 153-154, 155-156, 185-186, 220-221, 258-259, 318-319	SE: 33-39, 67-69, 92-93, 130-131, 196-198, 231-237, 300-301, 333-337, 410, 412-413
5. Demonstrate understanding of the processes of derivation and word borrowing from one language to another (e.g., soufflé from French, caucus from Algonquian, labor from Latin).*	SE: 135 <i>Pronociation 277</i> TWE: AFL 51, 317 FF 64, 159, 365 LP 77, 101 LR 299	SE: 24-25, 88-89, 196-197, 270-271, 300-301 TWE: AFL 67, 301 LR 198 FF 303	SE: 24, 352 TWE: VE 61, 258, 404 FF 107, 113 J 191 (2 Presentation Step 1) LP 301 NS 310 (2)

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>E. CULTURAL PRACTICES, PRODUCTS, AND PERSPECTIVES</b>			
Students will gain insight into another culture through an understanding of its social practices, products, and perspectives. (Indicators followed by an asterisk (*) may be accomplished in English or the second language. All other indicators are to be performed in the second language.) Students will be able to:			
<b>MIDDLE GRADES 5-8</b>			
1. Discuss patterns of behavior typical of their peer group in another culture.*	SE: 3 (4), 172-175, 236-237, 450-451 TWE: CP 81 (Patrick et moi) FF 96, 159 (Top, bottom), 169, 364 NS 100	SE: 160-161, 194, 298-299, 392-395, 422-423 TWE: CCC 143, 225 FF 161 CP 205 (Le permis de conduire), 405 (All)	SE: 2-7, 57-59, 76-77, 111-114, 270-273, 403 TWE: MC 347 FF 355
2. Participate in cultural practices such as games (role of leader, taking turns, etc.), sports, and entertainment (e.g., music, dance, drama).*	TWE: CP 81 (Une papeterie), 431 (Au musée, Un film) P 101 (Step 3) CM 233, 410, 465 MC 272, 312 NS 323 (First bullet) Con 455 (Step 4)	SE: 4-5 (inserts), 47 (23) <i>French Online</i> 385 TWE: CP 1 (Un film), 173 (Au restaurant) LR 331 FF 392	SE: 260-263, 405-407 TWE: L 149 (Additional Practice), 152 (Step 1), 203 (2 Presentation Step 1), 304-305 (2 Presentation Introduction Steps 1-2), 363 (Step 1) CP 371 (Le Louvre)
3. Search for, identify, and investigate the function of utilitarian products (e.g., sports equipment, household and holiday items, foods, tools, clothing) of another culture as found within their own homes and communities.*	SE: 495 (insert) TWE: FF 59, 207 NS 105, 161 CP 111 (Des cartes), 219 (Un magazine) CM 160 LR 197 LP 238	SE: 4-5 (inserts) TWE: CP 65 CCC 71 LR 181, 326 FF 236, 392 LP 351	SE: 304-305, 311 (7) TWE: LP 86 FF 282, 336, 341, 353, 356 MC 340

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>SECONDARY GRADES</b>			
1. Experience (read, listen to, view, perform) the arts of another culture (e.g., stories, poetry, music, film, sculpture, dance, drama, myth, legend) and discuss their meaning to that cultural community.*	<i>Chapter 13 (pages 430-461) is dedicated to the arts of France. Literary selections are included on pages 504-523.</i> SE: 134-135, 240-241, 378-379 <i>French Online</i> 101 TWE: MC 272, 312 AC 281 CP 431 (All)	<i>The arts are covered in Chapter 1, pages 1-31. Original literature selections appear on pages 478-497.</i> SE: 4-5 (inserts), 196-197, 376-381 <i>Technotour</i> 129 <i>French Online</i> 385 TWE: CP 1 (Au musée, Un film), 173 (Un repas français) FF 392	<i>In addition to the references below, also see the references for objective E2.</i> SE: 42-45, 48-51, 96-97, 100-101, 152-153, 304-305, 368, 416-427 <i>Communication libre</i> 309 (C) TWE: CP 107 (Le théâtre)
2. Engage in everyday activities of another culture (e.g., eating, shopping, entertaining, telephoning), using appropriate nonverbal cues and verbal cues in the second language.*	SE: 57 (10), 89 (11), 189 (5), 243 (4), 439 (10) <i>Parlons un peu plus</i> 171, 235 (A), 449 TWE: NS 161 CP 219 (Au magasin de vêtements)	SE: 9 (10), 19, 69 (5), 73 (11), 83 (A), 125 (4), 283 (4), 399 (4) TWE: CP 173 (Un repas français), 375 (Vous êtes invités!)	SE: 13 (A-C), 126-127, 143 (B), 168-169, 228-230, 279-280, 329-331, 405-407 <i>French Online</i> 59
3. Identify and discuss connections between cultural values and socially approved behaviors of another culture.*	SE: 65 (23), 100, 130-131, 172-173, 174-175, 206-207, 482-483 TWE: RAS 5 FF 159	SE: 52-53, 86-87, 118-119, 160-163, 298-299, 326-327, 392-395, 422-424 TWE: CCC 225	<i>In addition to the references below, also see those references for objective E1.</i> SE: 67-68, 111-114, 166-167, 221-223, 270-272, 302-306 TWE: FF 85, 102, 184, 356
4. Identify and discuss social, political, and economic issues that affect youth or the community in the culture studied (e.g., legal rights, political organizing, employment opportunities).*	SE: 70, 100, 482-483 TWE: CP 17 (L'école) LP 38 FF 54, 59	SE: 52-53, 160-161, 224-225, 298, 456-457 TWE: FF 161 CP 205 (Le permis de conduire)	SE: 76-80, 111-114, 221-222, 292-296, 317-319 TWE: FF 102, 275

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>F. CROSS-CULTURAL CONNECTIONS AND COMPARISONS</b>			
<b>Students will recognize the connections that link people, countries, and historical periods such as cultural and religious traditions, historical events, political thought, or geography. (Indicators followed by an asterisk (*) may be accomplished in English or the second language. All other indicators are to be preformed in the second language.) Students will be able to:</b>			
<b>MIDDLE GRADES 5-8</b>			
1. Compare and contrast gestures and other forms of nonverbal behavior across languages and cultures.*	SE: 3 (4), 7 (3), 172-173, 177 (C) TWE: FF 159, 169, 174, 465 RAS 416	SE: 194, 410-412, 422-423 TWE: NS 383, 392 CCC 391, 422, 425 CP 405 (Des comparaisons)	<i>In addition to the references below, also see those references for objective D3.</i> SE: 122-127, 163 (B-C), 166-167, 270-273 TWE: FF 76, 181, 355, 356 CTA 100 MC 347
2. Identify cultural practices and values relating to family, school, work, and play of people both in their own and another culture.*	SE: 8, 64, 100, 130-131, 172-173, 174-175, 206-209, 342-343, 418-421, 450-451 TWE: FF 159 (Top, bottom)	<i>In addition to references below, major French holidays are covered on pages 374-399 and provide ample opportunity for identification of cultural values and practices.</i> SE: 20-21, 52-53, 86-87, 160-163, 224-225, 266-267, 298-299, 358-359, 422-423	SE: 290-291, 317-319, 321 (A-C) TWE; CP 1 (Une enquête), 107 (Les loisirs), 267 (Les valeurs) FF 288
3. Understand short articles or videos in the second language on topics being studied in other classes.*	SE: 40-41, 102-103, 176-177, 240-241, 282-283, 346-347, 422-423, 454-455, 486-487 TWE: HC 135	SE: 24-25, 56-57, 88-89, 122-123, 228-229, 270-271, 330-331, 358-359, 396-397, 456-457	SE: 150-153, 159-162, 178-181, 185-186, 221-223, 344-349, 375-377, 378-383
4. Demonstrate knowledge of the influence of the products and practices of another culture on their own culture.*	SE: 68-69, 236-237 TWE: FF 75, 225, 387, 393 LP 77 NS 161 HC 383	SE: 136-139, 268-269, 357, 358-359, 394-395, 396-397, 454 TWE: FF R 35 SC R 37, 1 HC 77 NS 192	SE: 150-151, 166-167, 265 (insert), 311 (7) <i>Communication libre 7 (A)</i> TWE: LP 86 FF 244, 282, 373 CP 371 (Le Louvre)

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
<b>SECONDARY GRADES</b>			
1. Acquire information from a variety of sources written in the second language about topics being studied in other school subjects, such as political and historical issues, worldwide health problems, and environmental concerns.	SE: 486-487 <i>French Online</i> 41, 133, 493 TWE: CP 17 (L'école, Les pays francophones), 463 (La santé) NS 423 RAS 423	SE: 24-25, 56-57, 88-89, 122-123, 164-165, 228-229, 268-271, 358-359 TWE: CP 33 (La santé), 247 (MSF)	<i>In addition to the references below, also see those references for objectives E4 and F3.</i> SE: 24-25, 156-161, 188-194, 375-383 TWE: PC 292 CP 313 (La Sécurité sociale), 317 (Les Inventions) FF 317, 320, 412
2. Present written or oral reports on topics being studied in other classes.	<i>Suggested activities referenced here may be presented to others upon completion.</i> SE: 379 (B) TWE: CP 17 (Les pays francophones), 431 (Une exposition) RAS 211, 283, 347, 487 NS 423	SE: 229 (B) TWE: CP 1 (Une exposition), 141 (Des économies), 247 (Louis Pasteur, MSF), 396 NS 205 CTA 456	SE: 27 (C), 187 (C), 213 (C) <i>Communication libre</i> 153 (C), 181 (B), 223 (C-D) TWE: CP 53 (L'actualité), 155 (L'Union européenne), 217 (Victor Hugo), 371 (Les Inventions)
3. Compare information on a specific topic, gathered from a variety of sources in the second language, to information, written in English, on the same topic.*	<i>Students may refer to first language sources, for comparison, after review of information gathered as directed in the following references.</i> SE: <i>Après la lecture</i> 133 TWE: FF 75 NS 105, 322 (First bullet) CP 111 (Deux personnes célèbres) RAS 211, 345, 379	SE: 164-165, 301 (A) TWE: CP 33 (La santé), 205 (Sur la route, Le permis de conduire), 247 (Louis Pasteur, MSF), 375 (Une fête), 397 (Les Acadiens) CC 453	<i>The instructor may direct comparisons using material from references below.</i> SE: 87 (C), 187 (C), 383 (B), 402 (A) <i>Communication libre</i> 163 (A-C), 223 (D) TWE: FF 181 CP 217 (Victor Hugo) PA 397 J 403 (2 Presentation Step 2)

OBJECTIVES	PAGE REFERENCES		
	FRENCH 1	FRENCH 2	FRENCH 3
4. Demonstrate an awareness of the relationship between cultural practices (e.g., rituals, work habits, sports, leisure activities) and values by comparing selected practices from another culture with their own.*	<p><i>Students may use materials as directed below for subsequent research and comparison to similar information from first language sources.</i></p> <p>SE: 98-99, 172-173, 174-175, 206-209, 236-237, 420-421, 450-451, 482-485</p> <p>TWE: CP 219 (Des magasins) FF 364</p>	<p>SE: 52-53, 194 (B), 298-299, 358-359</p> <p>TWE: CP 97 (Comparaisons), 205 (Le permis de conduire), 309 (Des comparaisons), 375 (Une fête), 405 (Des comparaisons)</p>	<p><i>In addition to references below, also see those references for objective F2.</i></p> <p>SE: 115 (B), 163 (C)</p> <p>TWE: CP 53 (L'argent), 107 (Les loisirs), 267 (Les valeurs), 313 (La Sécurité sociale) FF 181 CTA 222</p>
5. Demonstrate an understanding of the way tangible products (e.g., food, tools, artwork) and intangible products (e.g., laws, educational systems) define a culture and how they influence other cultures.*	<p><i>The instructor may use the following items as a springboard for directed discussion.</i></p> <p>SE: 68-69</p> <p>TWE: LP 27, 419 NS 161 FF 177, 211, 387, 393</p>	<p>SE: 88-89, 191 (A), 192-193, 268-271</p> <p>TWE: SC 1, 141 FF R 35 CCC 71, 225, 441</p>	<p><i>In addition to references below, also see those references for objective F4.</i></p> <p>SE: 159-163 (A) <i>Communication libre</i> 59 (B), 204 (C), 230 (A-B)</p> <p>TWE: CP 53 (L'actualité), 155 (Américains et Français) FF 244 HC 246 CTA 256 GA 292</p>

## Codes Used for TWE Codes

### ***French 1***

AC	Art Connection
AFL	About the French Language
C	Communities
CM	Class Motivator
Co	Conversation
Con	Connexions
CP	Chapter Projects
CTA	Critical Thinking Activity
FF	Fun Facts
FO	French Online
HC	History Connection
LC	Lectures culturelles
LP	Learning from Photos
LR	Learning from Realia
MC	Music Connection
NS	National Standards
P	Presentation
RAS	Reaching All Students
S	Structure
V	Vocabulaire
VE	Vocabulary Expansion

### ***French 2***

AFL	About the French Language
CC	Career Connection
CCC	Cross-Cultural Comparison
CP	Chapter Projects
CTA	Critical Thinking Activity
FF	Fun Facts
HC	History Connection
LC	Literature Connection
LP	Learning from Photos
LR	Learning from Realia
NS	National Standards
RAS	Reaching All Students
SC	Spotlight on Culture
VE	Vocabulary Expansion

### ***French 3***

AFL	About the French Language
C	Conversation
CP	Chapter Projects
CTA	Critical Thinking Activity
FF	Fun Facts
G	Gestures
GA	Group Activity
HC	History Connection
J	Journalisme
L	Littérature
LA	Literary Analysis
LP	Learning from Photos
LR	Learning from Realia
MC	Music Connection
NS	National Standards
PA	Paired Activities
PC	Political Connection
S II	Structure II
VE	Vocabulary Expansion